



NATIONAL CAPITAL COMMISSION COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

TENDER ADDENDUM

Title: Craning, handling and transportation of Rideau Canal Skateway (RCS) Chalets and trailers

NCC Tender File # AL1691

Date: March 17, 2017

ADDENDUM # : 2

The following shall be read in conjunction with and shall form an integral part of the Tender / Proposal and Contract Documents:

- 1- The tender/contract has been revised – see attached. Please disregard previous version. Crane pay item has been revised to lump sum, units descriptions corrected, and, a notation of potential canal work by Parks Canada has been added.

Allan Lapensée
Senior Contract Officer
Procurement Services
Corporate Services Branch

ADDENDA À LA SOUMISSION

Titre : Levage, manutention et transport des chalets et des roulettes de la patinoire du canal Rideau

Numéro de demande de soumission de la CCN no. AL1691

Date : le 17 mars 2017

ADDENDA n° : 2

Ce qui suit doit être interprété comme faisant partie intégrante de la proposition/appels d'offres et des documents relatifs au contrat :

- 1- Le formulaire de soumission est révisé – voir ci-joint. Svp ignorez la version précédente. L'item de paiement pour la grue a été révisé à une somme forfaitaire, descriptions d'unités corrigés, et, une notation a été ajoutée sur des travaux potentiels dans le canal par Parcs Canada.

Allan Lapensée
Agent principal de contrats
Services de l'approvisionnement
Direction des services généraux

**INVITATION TO TENDER
Tender / Contract Form
Revised by addendum 2**

NCC TENDER FILE #: **AL1691**

<p>ADDRESS INQUIRIES TO: Allan Lapensée, Sr. Contract Officer (613) 239-5678 extension 5051 allan.lapensee@ncc-ccn.ca</p>	<p>CONTRACT NO.: (NCC use only)</p>
<p>BID CLOSING DEADLINE: April 5, 2017 at 3:00pm EDT time</p>	
<p>RETURN ORIGINAL Submit tender on this tender / contract form and return to:</p>	<p>→ Procurement Services National Capital Commission 40 Elgin Street 2nd Floor Security Office Ottawa, ON K1P 1C7 Envelope to reference NCC tender file # AL1691</p>
<p>DESCRIPTION OF SERVICES: Craning, handling and transportation of Rideau Canal Skateway (RCS) Chalets and trailers</p>	<p>LOCATION: Canada`s Capital Region Ottawa, ON</p>

**INVITATION TO TENDER
Tender / Contract Form
Revised by addendum 2**

NCC TENDER FILE #:

AL1691

I. OFFER

The undersigned bidder (hereinafter called the “Contractor”) hereby offers to the National Capital Commission (hereinafter called the “Commission” or the “NCC”) to supply & deliver the services and/or goods in accordance with the specification, terms and conditions, **for the all-inclusive lump sum and/or unit price(s) as set out in section III herein.**

II. GENERAL AGREEMENT The Contractor agrees:

1. To execute the Work from contract signing (April 2017) to May 2021.
2. **to provide at his/her own cost the following securities:**
 - (a) **with your tender to ensure entry into a contract a bid bond from an acceptable company, a certified cheque made payable to the National Capital Commission, or, "Cash" in the amount of 10 % of the bid amount including taxes.**
 - (b) **upon notification of acceptance of tender, a Performance Bond and a Payment of Labour and Material Bond may be requested for each at 50% of the bid amount including taxes, or, "Cash" in the amount of 20 % of the bid amount including taxes;**
3. that this Offer and Agreement, together with the Specifications, the Instructions to Bidders, the General Conditions, the Security Requirements, the Occupational Health & Safety Requirements and any and all attachments and addenda issued thereto, shall be and are the complete tender and this offer is made subject to the provisions contained therein.
4. that this offer supersedes and cancels all communications, negotiations and agreements relating to the work other than contained in the complete tender and is irrevocable for 30 days from the Tender Closing Time shown hereon and in the event that security is provided with this tender, it will be forfeited if the Contractor refuses a contract if this tender is accepted and executed on behalf of the Commission.
5. that the complete tender together with and subject to all the provisions contained therein shall, when accepted and executed on behalf of the Commission, constitute a binding contract between the Contractor and the Commission.

III. PRICING

The Contractor agrees that the following is (are) the all-inclusive lump sum and/or unit price(s) referred to in Clause I:

The Bidder agrees that

- (a) the Unit Price Table designates that part of the Work to which a Unit Price Arrangement applies.
- (b) the Price per Unit and the Estimated Total Price must be entered for each item listed;
- (c) the Price per Unit as tender governs in calculating the Total Estimated Amount, and any errors in the extension of the Price per Unit and in the addition of the Estimated Total Prices shall be corrected by the NCC in order to obtain the Total Estimated Amount; and

INVITATION TO TENDER

Tender / Contract Form

Revised by addendum 2

NCC TENDER FILE #:

AL1691

(d) the following table is the Unit Price Table for the purposes of the tender and the Contract:

Year 1 (2017), from Spring to Fall. / Année 1 (2017), du printemps à l'automne

Item	Description	Units / unités	Lump sum price / prix forfaitaire
1	Crane(s) and operator(s) / Grue(s) et opérateurs	Lump sum for Spring removal and Fall installation / Prix forfaitaire pour l'enlèvement au printemps et l'installation à l'automne	
2.1	Transport, handle of the RCS (7) chalets (removal in Spring and installation in Fall) / Transport et manipulation des chalets (7) (enlèvement au printemps et installation à l'automne)	Lump sum for Spring removal and Fall installation / Prix forfaitaire pour l'enlèvement au printemps et l'installation à l'automne	
2.2	Transport, handle of the RCS (2) service trailers (removal in Spring and installation in Fall) / Transport et manipulation de (2) roulottes de service (enlèvement au printemps et installation à l'automne)	Lump sum for Spring removal and Fall installation / Prix forfaitaire pour l'enlèvement au printemps et l'installation à l'automne	
3	Transport, handle of the K17 electrical kiosk / Transport et manipulation du kiosque électrique K17	Lump sum for Spring removal and Fall installation / Prix forfaitaire pour l'enlèvement au printemps et l'installation à l'automne	
Year 1 sub-total - Montant partiel année 1			

Year 2 (2018), from Spring to Fall. / Année 2 (2018), du printemps à l'automne

Item	Description	Units / unités	Lump sum price / prix forfaitaire
1	Crane(s) and operator(s) / Grue(s) et opérateurs	Lump sum for Spring removal and Fall installation / Prix forfaitaire pour l'enlèvement au printemps et l'installation à l'automne	
2.1	Transport, handle of the RCS (7) chalets (removal in Spring and installation in Fall) / Transport et manipulation des chalets (7) (enlèvement au printemps et installation à l'automne)	Lump sum for Spring removal and Fall installation / Prix forfaitaire pour l'enlèvement au printemps et l'installation à l'automne	
2.2	Transport, handle of the RCS (2) service trailers (removal in Spring and installation in Fall) / Transport et manipulation de (2) roulottes de service (enlèvement au printemps et installation à l'automne)	Lump sum for Spring removal and Fall installation / Prix forfaitaire pour l'enlèvement au printemps et l'installation à l'automne	
3	Transport, handle of the K17 electrical kiosk / Transport et manipulation du kiosque électrique K17	Lump sum for Spring removal and Fall installation / Prix forfaitaire pour l'enlèvement au printemps et l'installation à l'automne	
Year 2 sub-total - Montant partiel année 2			

INVITATION TO TENDER

Tender / Contract Form

Revised by addendum 2

NCC TENDER FILE #:

AL1691

Year 3 (2019), from Spring to Fall. / Année 3 (2019), du printemps à l'automne

Item	Description	Units / unités	Lump sum price / prix forfaitaire
1	Crane(s) and operator(s) / Grue(s) et opérateurs	Lump sum for Spring removal and Fall installation / Prix forfaitaire pour l'enlèvement au printemps et l'installation à l'automne	
2.1	Transport, handle of the RCS (7) chalets (removal in Spring and installation in Fall) / Transport et manipulation des chalets (7) (enlèvement au printemps et installation à l'automne)	Lump sum for Spring removal and Fall installation / Prix forfaitaire pour l'enlèvement au printemps et l'installation à l'automne	
2.2	Transport, handle of the RCS (2) service trailers (removal in Spring and installation in Fall) / Transport et manipulation de (2) roulottes de service (enlèvement au printemps et installation à l'automne)	Lump sum for Spring removal and Fall installation / Prix forfaitaire pour l'enlèvement au printemps et l'installation à l'automne	
3	Transport, handle of the K17 electrical kiosk / Transport et manipulation du kiosque électrique K17	Lump sum for Spring removal and Fall installation / Prix forfaitaire pour l'enlèvement au printemps et l'installation à l'automne	
Year 3 sub-total - Montant partiel année 3			

Year 4 (2020), from Spring to Fall. / Année 4 (2020), du printemps à l'automne

Item	Description	Units / unités	Lump sum price / prix forfaitaire
1	Crane(s) and operator(s) / Grue(s) et opérateurs	Lump sum for Spring removal and Fall installation / Prix forfaitaire pour l'enlèvement au printemps et l'installation à l'automne	
2.1	Transport, handle of the RCS (7) chalets (removal in Spring and installation in Fall) / Transport et manipulation des chalets (7) (enlèvement au printemps et installation à l'automne)	Lump sum for Spring removal and Fall installation / Prix forfaitaire pour l'enlèvement au printemps et l'installation à l'automne	
2.2	Transport, handle of the RCS (2) service trailers (removal in Spring and installation in Fall) / Transport et manipulation de (2) roulottes de service (enlèvement au printemps et installation à l'automne)	Lump sum for Spring removal and Fall installation / Prix forfaitaire pour l'enlèvement au printemps et l'installation à l'automne	
3	Transport, handle of the K17 electrical kiosk / Transport et manipulation du kiosque électrique K17	Lump sum for Spring removal and Fall installation / Prix forfaitaire pour l'enlèvement au printemps et l'installation à l'automne	
Year 4 sub-total - Montant partiel année 4			

INVITATION TO TENDER
Tender / Contract Form
Revised by addendum 2

NCC TENDER FILE #:

AL1691

Year 5 (2020), Spring ONLY / Année 5 (2020), printemps SEULEMENT

Item	Description	Units / unités	Lump sum price / prix forfaitaire
1	Crane(s) and operator(s) / Grue(s) et opérateurs	Lump sum for Spring removal ONLY / Prix forfaitaire pour enlèvement au printemps SEULEMENT	
2.1	Transport, handle of the RCS (7) chalets (removal in Spring) / Transport et manipulation des chalets (7) (enlèvement au printemps)	Lump sum for Spring removal ONLY / Prix forfaitaire pour enlèvement au printemps SEULEMENT	
2.2	Transport, handle of the RCS (2) service trailers (removal in Spring) / Transport et manipulation de (2) roulottes de service (enlèvement au printemps)	Lump sum for Spring removal ONLY / Prix forfaitaire pour enlèvement au printemps SEULEMENT	
3	Transport, handle of the K17 electrical kiosk / Transport et manipulation du kiosque électrique K17	Lump sum for Spring removal ONLY / Prix forfaitaire pour enlèvement au printemps SEULEMENT	
Year 5 sub-total - Montant partiel année 5			

Sum of 5 sub-totals - Somme des 5 montants partiel

13% OHST / TVHO

Grand Total

In Canadian dollars / en dollars canadien

Pay items 1 and 2.1 for years 1 to 5 may be impacted by potential canal work by Parks Canada and some chalets may not require transportation nor craning. The NCC will request credits from the Contractor for the chalet(s) not being transported/craned. The credits will be calculated by pro-rating the lump sums and allowing for 15% profit loss. ie. 2 chalets not transported nor craned divided by 7 times the lump sum per item minus 15% loss of profit = \$ credit for the year.
 example only: $2 / 7 \times \$ 75,000$ (sum of both items) = \$ 21,428 less 15% = \$ 18,214 credit (for both items)

Items de paiement 1 et 2.1 pour les années 1 à 5 pourront être affectés par des travaux potentiels de Parc Canada et certains chalets n'exigeront pas de la transportation/grue. La CCN demandera des crédits de l'entrepreneur pour les chalets non transportés/levés. Les crédits seront calculés au prorata des sommes forfaitaire avec une allocation de 15% pour perte de profit. Par exemple 2 chalets non transportés/levés divisé par 7 fois la somme forfaitaire par item moins une perte de profit de 15% = \$ crédit pour l'année.
 exemple seulement : $2 / 7 \times 75\ 000 \$$ (somme des 2 items) = 21 428 \$ moins 15% = crédit de 18 214 \$ (pour les 2 items)

Indicate Make, model and size of crane here that will be used:

**INVITATION TO TENDER
Tender / Contract Form
Revised by addendum 2**

NCC TENDER FILE #:

AL1691

Basis of award will be the bidder who meets all of the terms and conditions, and, who offers the NCC the lowest total amount. Lowest or any tender NOT necessarily accepted. The NCC also reserves the right to cancel this tender and/or re-issue the tender in its original or revised form, and, to negotiate with the successful bidder and/or all bidders.

V. INVOICING

- The Contractor will have the right to receive payments within 30 days after the technical representative has delivered a certificate indicating that in fact the invoice is authentic and exact, that the Contractor has delivered the said services and has observed the terms of the contract.
- The Commission is a Crown Corporation subject to the Goods and Services Tax (GST) and the Provincial Sales Tax (OHST or QST). The Contractor is required to indicate separately, with the request for payment, the amount of GST and OHST/QST, to the extent applicable, that the Commission will pay. These amounts will be paid to the Contractor who will be required to make the appropriate remittances to Revenue Canada and the respective provincial governments. The successful bidder must complete in its entirety the T1204 tax form before awarded a contract.
- All invoices are to make reference to the **Commission Contract Number xxxxxx (6 digit number on page 1 once a contract is executed between the Contractor and the Commission)** and be forwarded to:
 Accounts Payable
 National Capital Commission
 3rd Floor
 40 Elgin Street
 Ottawa, ON
 K1P 1C7
 or forward in Adobe (.pdf) format by email at payables@ncc-ccn.ca .
- To ensure prompt payment, please prepare your invoice in accordance with the price(s) quoted. Errors in invoicing can cause delay of payment. Submit your invoice to the address shown above and clearly indicate the contract number.

V. ENQUIRIES

Enquiries regarding this tender must be submitted in writing to the Senior Contract Officer as early as possible within the solicitation period. Enquiries should be received no later than ten(10) business days prior to the date set for solicitation closing to allow sufficient time to provide a response. Enquiries received after that time may result in an answer not being provided. To ensure consistency and quality of the information provided to Bidders, the Senior Contract Officer shall examine the content of the enquiry and shall decide whether or not to issue an amendment. All enquiries and other communications related to this tender sent throughout the solicitation period are to be directed **ONLY** to the Senior Contract Officer. Non-compliance with this requirement during the solicitation period can, for that reason alone, result in disqualification of a tender.

**INVITATION TO TENDER
Tender / Contract Form
Revised by addendum 2**

NCC TENDER FILE #:

AL1691

VI. SECURITY REQUIREMENTS

The NCC reserves the right to not award the Contract until such time as the contractor's personnel core employees have obtained the required level of security screening as identified by the NCC's Corporate Security. In this case the level of security required will be **Reliability*** NCC Security to perform security screening.

**For operation needs, with advice or assistance from NCC Corporate Security, the security level can be upgraded on the basis of the sensitivity of the information and assets that need to be accessed.*

VII. ADDENDUM ACKNOWLEDGEMENT

I/We acknowledge receipt of the following addenda _____ (Bidder to enter number of addenda issued, if any) and have included for the requirement of it/them in my/our tendered price.

We hereby OFFER to sell and/or supply to the National Capital Commission upon the terms and conditions set out herein, the supplies and/or services listed above and on any attached sheets at the submitted price(s).

Name and address of Contractor : Tel-Tél: Fax-Télécopieur: E-mail:	Signature(s) Title: Date:
---	---

Accepted & executed on behalf of the Commission this _____ day of _____, 2017

<p align="center">COMMISSION USE ONLY NCC SIGNATURE ONLY</p>	<p align="center">TITLE</p>
---	------------------------------------

INVITATION À SOUMISSIONNER
Formulaire de soumission / contrat
Révisé par addenda

N° DE SOUMISSION DE LA CCN: **AL1691**

<p>ADRESSER LES DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS À: Allan Lapensée, Agent principal aux contrats (613) 239-5678 poste 5051 allan.lapensee@ncc-ccn.ca</p>	<p>N° DU CONTRAT:</p>
<p>CLÔTURE DE L’OFFRE : Le 5 avril 2017 à 15h00, HAE.</p>	
<p>RETOURNER L’ORIGINAL Veuillez soumissionner en vous servant du présent formulaire et retourner à :</p>	<p>Commission de la capitale nationale Services d’approvisionnement 40, rue Elgin Centre de sécurité, 2^e étage Ottawa, Ontario K1P 1C7 Enveloppe à référé au dossier de soumission de la CCN no. AL1691</p>
<p>DESCRIPTION DES SERVICES: Levage, manutention et transport des chalets et des roulottes de la patinoire du canal Rideau</p>	<p>RÉGION: La région de la capitale du Canada Ottawa, ON</p>

INVITATION À SOUMISSIONNER

Formulaire de soumission / contrat

Révisé par addenda

N° DE SOUMISSION DE LA
CCN:

AL1691

I. OFFRE

Le soumissionnaire soussigné (ci-après appelé "l'Entrepreneur") offre par les présentes à la Commission de la capitale nationale de fournir et livrer les services et/ou biens selon le devis, modalités et conditions pour **le(s) prix forfaitaire et/ou unitaire tous compris** tel que mentionné(s) dans la section III.

II. ENTENTE GÉNÉRALE L'Entrepreneur convient:

1. D'exécuter les travaux de l'administration du marché (avril 2017) au mai 2021.
2. **de fournir avec votre soumission, à ses propres frais, les garanties suivantes:**
 - (a) **avec votre soumission afin d'assurer la passation d'un contrat, un cautionnement de soumission d'une société acceptable, un chèque visé à l'ordre de la Commission de la Capitale nationale, ou une garantie en espèces au montant de 10% du montant de la soumission incluant taxes.**
 - (b) **sur l'avis d'acceptation de la présente soumission, un cautionnement d'exécution et un cautionnement de paiement de main d'œuvre et de matériaux peuvent être demandés pour chacun 50% du montant de la soumission, ou, un chèque visé à l'ordre de la Commission de la capitale nationale au montant de 20% du montant de la soumission incluant taxes.**
3. que la présente soumission et contrat, le devis, les instructions aux soumissionnaires, les conditions générales, les exigences en matière de sécurité, les exigences en matière de santé et sécurité au travail et tous attachements et addenda émis doivent être et forment la soumission intégrale, et que la présente offre est faite sous réserve des dispositions qu'elle contient;
4. que la présente soumission remplace et annule toutes les communications, négociations et conventions relatives aux travaux, sauf celles qui font partie de la soumission intégrale, qu'elle est irrévocable pour une période de 30 jours à compter de la date de clôture des soumissions susmentionnées;
5. que la soumission intégrale, y compris les dispositions qu'elle contient et sous réserve de ces mêmes dispositions, lorsque acceptée et signée pour le compte de la Commission, est l'essence même d'un contrat liant l'Entrepreneur et la Commission.

III. PRIX

L'Entrepreneur confirme que le(s) montant(s) inscrit(s) ci-dessous représentent le(s) prix forfaitaire et/ou unitaire tous compris mentionné(s) à la clause 1:

Le soumissionnaire convient que :

- a) le tableau des prix unitaires désigne la partie de l'ouvrage à laquelle s'applique un arrangement de prix unitaire
- b) le prix unitaire et le prix total estimé doivent être inscrits pour chaque article énuméré

INVITATION À SOUMISSIONNER

Formulaire de soumission / contrat

Révisé par addenda

N° DE SOUMISSION DE LA
CCN:

AL1691

- c) le prix unitaire que l'offre régit dans le calcul du montant total estimatif et toute erreur dans l'extension du prix par part et dans l'ajout des prix totaux estimés sera corrigée par la CCN afin d'obtenir le total estimatif Montant; et
- d) le tableau suivant est le tableau des prix unitaires aux fins de l'appel d'offres et du contrat

Year 1 (2017), from Spring to Fall. / Année 1 (2017), du printemps à l'automne

Item	Description	Units / unités	Lump sum price / prix forfaitaire
1	Crane(s) and operator(s) / Grue(s) et opérateurs	Lump sum for Spring removal and Fall installation / Prix forfaitaire pour l'enlèvement au printemps et l'installation à l'automne	
2.1	Transport, handle of the RCS (7) chalets (removal in Spring and installation in Fall) / Transport et manipulation des chalets (7) (enlèvement au printemps et installation à l'automne)	Lump sum for Spring removal and Fall installation / Prix forfaitaire pour l'enlèvement au printemps et l'installation à l'automne	
2.2	Transport, handle of the RCS (2) service trailers (removal in Spring and installation in Fall) / Transport et manipulation de (2) roulottes de service (enlèvement au printemps et installation à l'automne)	Lump sum for Spring removal and Fall installation / Prix forfaitaire pour l'enlèvement au printemps et l'installation à l'automne	
3	Transport, handle of the K17 electrical kiosk / Transport et manipulation du kiosque électrique K17	Lump sum for Spring removal and Fall installation / Prix forfaitaire pour l'enlèvement au printemps et l'installation à l'automne	
Year 1 sub-total - Montant partiel année 1			

Year 2 (2018), from Spring to Fall. / Année 2 (2018), du printemps à l'automne

Item	Description	Units / unités	Lump sum price / prix forfaitaire
1	Crane(s) and operator(s) / Grue(s) et opérateurs	Lump sum for Spring removal and Fall installation / Prix forfaitaire pour l'enlèvement au printemps et l'installation à l'automne	
2.1	Transport, handle of the RCS (7) chalets (removal in Spring and installation in Fall) / Transport et manipulation des chalets (7) (enlèvement au printemps et installation à l'automne)	Lump sum for Spring removal and Fall installation / Prix forfaitaire pour l'enlèvement au printemps et l'installation à l'automne	
2.2	Transport, handle of the RCS (2) service trailers (removal in Spring and installation in Fall) / Transport et manipulation de (2) roulottes de service (enlèvement au printemps et installation à l'automne)	Lump sum for Spring removal and Fall installation / Prix forfaitaire pour l'enlèvement au printemps et l'installation à l'automne	
3	Transport, handle of the K17 electrical kiosk / Transport et manipulation du kiosque électrique K17	Lump sum for Spring removal and Fall installation / Prix forfaitaire pour l'enlèvement au printemps et l'installation à l'automne	
Year 2 sub-total - Montant partiel année 2			

INVITATION À SOUMISSIONNER

Formulaire de soumission / contrat

Révisé par addenda

N° DE SOUMISSION DE LA
CCN:

AL1691

Year 3 (2019), from Spring to Fall. / Année 3 (2019), du printemps à l'automne

Item	Description	Units / unités	Lump sum price / prix forfaitaire
1	Crane(s) and operator(s) / Grue(s) et opérateurs	Lump sum for Spring removal and Fall installation / Prix forfaitaire pour l'enlèvement au printemps et l'installation à l'automne	
2.1	Transport, handle of the RCS (7) chalets (removal in Spring and installation in Fall) / Transport et manipulation des chalets (7) (enlèvement au printemps et installation à l'automne)	Lump sum for Spring removal and Fall installation / Prix forfaitaire pour l'enlèvement au printemps et l'installation à l'automne	
2.2	Transport, handle of the RCS (2) service trailers (removal in Spring and installation in Fall) / Transport et manipulation de (2) roulottes de service (enlèvement au printemps et installation à l'automne)	Lump sum for Spring removal and Fall installation / Prix forfaitaire pour l'enlèvement au printemps et l'installation à l'automne	
3	Transport, handle of the K17 electrical kiosk / Transport et manipulation du kiosque électrique K17	Lump sum for Spring removal and Fall installation / Prix forfaitaire pour l'enlèvement au printemps et l'installation à l'automne	
Year 3 sub-total - Montant partiel année 3			

Year 4 (2020), from Spring to Fall. / Année 4 (2020), du printemps à l'automne

Item	Description	Units / unités	Lump sum price / prix forfaitaire
1	Crane(s) and operator(s) / Grue(s) et opérateurs	Lump sum for Spring removal and Fall installation / Prix forfaitaire pour l'enlèvement au printemps et l'installation à l'automne	
2.1	Transport, handle of the RCS (7) chalets (removal in Spring and installation in Fall) / Transport et manipulation des chalets (7) (enlèvement au printemps et installation à l'automne)	Lump sum for Spring removal and Fall installation / Prix forfaitaire pour l'enlèvement au printemps et l'installation à l'automne	
2.2	Transport, handle of the RCS (2) service trailers (removal in Spring and installation in Fall) / Transport et manipulation de (2) roulottes de service (enlèvement au printemps et installation à l'automne)	Lump sum for Spring removal and Fall installation / Prix forfaitaire pour l'enlèvement au printemps et l'installation à l'automne	
3	Transport, handle of the K17 electrical kiosk / Transport et manipulation du kiosque électrique K17	Lump sum for Spring removal and Fall installation / Prix forfaitaire pour l'enlèvement au printemps et l'installation à l'automne	
Year 4 sub-total - Montant partiel année 4			

INVITATION À SOUMISSIONNER
Formulaire de soumission / contrat
Révisé par addenda

N° DE SOUMISSION DE LA
 CCN:

AL1691

Year 5 (2020), Spring ONLY / Année 5 (2020), printemps SEULEMENT

Item	Description	Units / unités	Lump sum price / prix forfaitaire
1	Crane(s) and operator(s) / Grue(s) et opérateurs	Lump sum for Spring removal ONLY / Prix forfaitaire pour enlèvement au printemps SEULEMENT	
2.1	Transport, handle of the RCS (7) chalets (removal in Spring) / Transport et manipulation des chalets (7) (enlèvement au printemps)	Lump sum for Spring removal ONLY / Prix forfaitaire pour enlèvement au printemps SEULEMENT	
2.2	Transport, handle of the RCS (2) service trailers (removal in Spring) / Transport et manipulation de (2) roulottes de service (enlèvement au printemps)	Lump sum for Spring removal ONLY / Prix forfaitaire pour enlèvement au printemps SEULEMENT	
3	Transport, handle of the K17 electrical kiosk / Transport et manipulation du kiosque électrique K17	Lump sum for Spring removal ONLY / Prix forfaitaire pour enlèvement au printemps SEULEMENT	
Year 5 sub-total - Montant partiel année 5			
Sum of 5 sub-totals - Somme des 5 montants partiel			
13% OHST / TVHO			
Grand Total			

In Canadian dollars / en dollars canadien

Pay items 1 and 2.1 for years 1 to 5 may be impacted by potential canal work by Parks Canada and some chalets may not require transportation nor craning. The NCC will request credits from the Contractor for the chalet(s) not being transported/craned. The credits will be calculated by pro-rating the lump sums and allowing for 15% profit loss. ie. 2 chalets not transported nor craned divided by 7 times the lump sum per item minus 15% loss of profit = \$ credit for the year.
 example only: $2 / 7 \times \$ 75,000$ (sum of both items) = \$ 21,428 less 15% = \$ 18,214 credit (for both items)

Items de paiement 1 et 2.1 pour les années 1 à 5 pourront être affectés par des travaux potentiels de Parc Canada et certains chalets n'exigeront pas de la transportation/grue. La CCN demandera des crédits de l'entrepreneur pour les chalets non transportés/levés. Les crédits seront calculés au prorata des sommes forfaitaire avec une allocation de 15% pour perte de profit. Par exemple 2 chalets non transportés/levés divisé par 7 fois la somme forfaitaire par item moins une perte de profit de 15% = \$ crédit pour l'année.
 exemple seulement : $2 / 7 \times 75\ 000$ \$ (somme des 2 items) = 21 428 \$ moins 15% = crédit de 18 214 \$ (pour les 2 items)

S'il vous plait, veuillez indiquer le nom du manufacturier, marque et grosseur de la grue qui sera utilisé :

INVITATION À SOUMISSIONNER

Formulaire de soumission / contrat

Révisé par addenda

N° DE SOUMISSION DE LA
CCN:

AL1691

L'attribution du marché sera le soumissionnaire qui rencontre toutes les modalités et conditions, et, qui présente à la CCN la meilleure valeur au plan financier sur le grand total. La Commission se réserve aussi le droit de ne pas accepter la meilleure soumission au plan financier ni quelque soumission que ce soit, d'annuler la demande de soumission, et(ou) de faire paraître de nouveau la demande de soumission, dans sa forme originale ou en version modifiée. La Commission se réserve également le droit d'entamer des négociations avec le soumissionnaire retenu et(ou) tout autre soumissionnaire.

IV. FACTURATION

- Le entrepreneur aura le droit de recevoir les paiements dans les 30 jours, lorsque le représentant technique aura fait la livraison du certificat indiquant qu'effectivement la facture est authentique et exacte, que le entrepreneur a dûment effectué les travaux durant la période visée et a observé les termes du contrat.
- La Commission est une société d'État assujettie à la Taxe sur les biens et les services (TPS) et à la Taxe de vente provinciale (TVHO ou TVQ). L'entrepreneur doit indiquer séparément, avec la demande de paiement, le montant de la TPS et de la TVHO ou TVQ, dans la mesure applicable, que la Commission paiera. Ces montants seront versés à l'entrepreneur qui devra remettre les montants appropriés à Revenu Canada et aux gouvernements provinciaux appropriés. Le soumissionnaire gagnant doit remplir le formulaire T1204 au complet avant d'être attribuer un contrat.
- Toutes les factures doivent mentionner le numéro du contrat **xxxxxx (numéro à 6 chiffres sur la première page lorsqu'un contrat est exécuté entre le entrepreneur et la Commission)** et être soumises en trois exemplaires à :
 - Section des comptes payables
 - Commission de la capitale nationale
 - 3^e étage
 - 40, rue Elgin
 - Ottawa, Ontario
 - K1P 1C7
 - ou, envoyé par courriel en format Adobe (fichier .pdf) à payables@ncc-ccn.ca.
- Afin de vous assurer d'un règlement rapide, veuillez préparer votre facture selon les prix cotés. Des erreurs dans la facturation peuvent causer des retards de paiement. Nous vous prions de soumettre votre facture à l'adresse mentionnée ci-dessus et indiquer clairement le numéro de contrat.

V. RENSEIGNEMENTS

Toute demande de renseignements sur l'appel d'offres doit être présentée par écrit à l'agent principal des contrats, et ce le plus tôt possible pendant la durée de l'invitation. Toutes les demandes de renseignements devraient être reçues au moins dix (10) jours ouvrables avant la date de clôture de l'invitation afin de laisser suffisamment de temps pour y répondre. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après cette date, il est possible qu'on ne puisse y répondre. Pour assurer la cohérence et la qualité de l'information fournie aux soumissionnaires, l'agent principal des contrats examinera le contenu de la demande de renseignements et décidera s'il convient ou non de publier une modification. Toutes les demandes de renseignements et autres communications envoyées avant la clôture de l'appel d'offres

INVITATION À SOUMISSIONNER
Formulaire de soumission / contrat
Révisé par addenda

N° DE SOUMISSION DE LA CCN: **AL1691**

doivent être adressées **UNIQUEMENT** à l'agent principal des contrats. À défaut de respecter cette condition, le soumissionnaire peut (pour cette seule raison) voir sa soumission rejetée.

VI. EXIGENCES DE SÉCURITÉ

La CCN se réserve le droit de ne pas attribuer le contrat jusqu'à ce que les personnels principaux de l'entrepreneur ont obtenu le niveau requis de filtrage de sécurité comme identifié par le CCN de la sécurité de l'entreprise. Dans ce cas, le niveau de sécurité requis sera la **FIABILITÉ***

**Pour les besoins opérationnel, avec des conseils ou une assistance de sécurité d'entreprise de la CCN, le niveau de sécurité peut être mis à niveau sur la base de la sensibilité des renseignements et des biens auxquels on devra avoir accès.*

VII. RÉCEPTION D'ADDENDA

Nous accusons réception des addenda suivants _____. Le soumissionnaire est tenu d'insérer le numéro de l'addenda ainsi que la date d'émission, s'il y a lieu et en avons tenu compte dans le calcul de notre prix du contrat.

Nous OFFRONS de vendre et (ou) de fournir à la Commission de la capitale nationale, aux conditions et modalités énoncées dans la présente et au(x) prix soumis les articles et (ou) les services énumérés ci-dessus et sur toute feuille ci-jointe.

Nom et adresse de l'Entrepreneur :

Signature(s) :

Téléphone :

Titre :

Télécopieur :

Date :

Courriel :

Attesté et signé au nom de la Commission ce

jour de

, 2017

SIGNATURE(S) DE LA CCN

TITRE